

LA ESCUELA ACTIVA Y EL TEXTO "ALEGRÍA DE LEER" EN COLOMBIA*

Néstor Cardoso Erlam
Universidad del Tolima, Colombia

RESUMEN

Este documento establece una relación entre la Escuela Activa y el texto "La Alegría de Leer" en el contexto colombiano. El análisis se realizó teniendo como punto de referencia el final del llamado periodo de la Regeneración Conservadora y el ascenso de los liberales al poder, cuando se inició la aplicación de la Escuela Activa en Colombia. Se muestran algunas representaciones sobre lo religioso y lo escolar para determinar diferencias y similitudes ideológicas y pedagógicas importantes. Se señala que el texto "La Alegría de Leer", catalogado como uno de los más importantes del siglo XX, no representó auténticamente los ideales del citado movimiento pedagógico, por el contrario, en muchos aspectos mantuvo representaciones opuestas a los principios filosóficos de la pedagogía que se pretendía sustituir.

PALABRAS CLAVES: Manuales escolares, Manualística, Textos de lectura, Historia de la educación, Escuela activa, Representaciones.

ABSTRACT THE "ESCUELA ACTIVA" AND THE TEXT "ALEGRÍA DE LEER" IN COLOMBIA

The present document determines a relationship between "La Escuela Activa" and the text "La Alegría de Leer" in the Colombian context. The analysis was carried out having as reference the end of so called Conservative Regeneration Period and the raising of 'Liberales' to the chair, when the applying of 'Escuela Activa' was initiated in Colombia. Some representations on religious and scholar aspects are shown to determine important ideological and pedagogical differences and similarities. The text "La Alegría de Leer", certainly classified as one of the most important of the XX century, did not represent the ideals of the mentioned pedagogic movement indeed; the other way around, it kept representations in many aspects as opposition to the philosophical principles in pedagogy that it was sought to substitute.

* La forma de la cita bibliográfica sobre el libro de Quintana, se dejó como el autor del artículo lo presentó por considerar que era una referencia específica.

KEY WORDS: Student books, Manualistick, Reading texts, History of education, Escuela activa, Representations.

INTRODUCCIÓN

La historia de la escuela colombiana se relaciona directamente con la producción y difusión de los textos escolares. Desde sus inicios en la escuela de primeras letras, los textos de lectura transmitieron valores de nacionalidad, patriotismo y religión. Los textos entonces no sólo fueron instrumentos de aprendizaje de la lectura, sino especialmente mediadores ideológicos dirigidos a una población que escasamente alcanzaba tres años de escolaridad primaria.

Un momento histórico de modernidad fue la introducción de la Escuela Activa en Colombia, inicialmente mediante el Gimnasio Moderno y posteriormente en los años treinta con la llegada al poder del liberalismo. No obstante, en los textos se mantenía la intervención de la Iglesia mediante la obtención del *nihil obstat*, otorgado por el Arzobispo de Bogotá. En este proceso de modernización de los años treinta tuvo fuerte incidencia la serie de textos "*Alegria de Leer*", al punto que fuera calificado como uno de los tres textos escolares con mayor influencia en la escuela colombiana del siglo XX, como quiera que mantuvo vigencia por cerca de cincuenta años.

La pregunta que se aborda en este estudio surge a partir de intentar reconocer ¿cuáles fueron algunos de los aportes que le determinaron tal poder de permanencia? ¿cómo se transformaron las representaciones contenidas en los anteriores textos y ¿cómo se adaptó a los principios predeterminados con el Vaticano mediante el Concordato firmado en 1887, a pesar de anunciarse como difusor de la Escuela Activa?

CATECISMOS O LECTURAS OBJETIVAS

Hasta bien avanzado el siglo XIX los libros escolares no poseían la condición de objetos cotidianos, no eran componentes del espacio escolar ni parte de los utensilios de la vida familiar. El texto escolar de lectura es un elemento nacido en el siglo XIX que alcanzó cobertura significativa en el siglo XX, por tanto, con importancia trascendental para construir y difundir la modernidad y en ella los conocimientos y estilos cognitivos que permitieron asumir una cosmovisión particular y conciencia de la propia vida y de la sociedad. A partir de allí, no se concibe la idea de escuela o escolaridad sin que se involucre el libro escolar.

Durante el periodo de gobierno de los liberales radicales se propugnó por una educación que hiciera énfasis en el conocimiento objetivo, que independizara la instrucción de la aún colonial y dogmática influencia religiosa. Entre tanto, los conservadores asumieron la bandera por la cual se impuso a la Iglesia como institución con derecho natural a asumir la educación, y en consecuencia, todos los fundamentos educativos deberían circunscribirse a los principios ortodoxos de la jerarquía católica. Respecto a los textos, la discusión fue entre la adopción de los catecismos o los textos objetivos.

La tendencia por la cual los textos de lectura deberían contener principios de moral y religión cristiana, fue aún más específica, a partir del Primer Congreso Pedagógico Nacional, celebrado en 1917, donde entre otras propuestas, se aprobó un nuevo pènsum escolar, sustentado en el ideario de San Juan Bautista de La Salle¹ donde se definió el concepto de escuela:

*"¿Qué es la escuela? Un jardín de la Iglesia y del Estado, donde los niños se educan para ser trasplantados, cual tiernos árboles, en diversos terrenos, para producir frutos en su tiempo [...] una academia santa donde los educandos aprenden ciencia de la salvación y la práctica de las cristianas virtudes"*².

La anterior idea, fue base doctrinal educativa colombiana confirmando el ideario salesiano de comienzos del siglo XVIII y que orientaría la instrucción pública a partir de la segunda década del siglo XX. Pero, durante los gobiernos de tendencia liberal radical, uno de los criterios para la selección de los textos fue el aporte a la idea de progreso similar a como se interpretaba en Europa, donde ya se separaba suficientemente lo religioso de lo estatal. Sin embargo, a partir del periodo de la Regeneración, el propósito nacionalista de nuevo se asoció a la fe creando los concursos para la adopción de textos³ y los congresos pedagógicos que harían pasar por democrática esta selección.

Efectivamente, en 1912 se realizó el concurso y dio ganadores a dos textos. Uno de ellos presentado por Martin Restrepo, presbítero formado en la misma institución de la que era rector el presbítero Carrasquilla, y el otro, que contenía algunas lecturas de autoría de uno de los mismos jurados quien también poseía formación religiosa.

El concurso se abrió con el fin de elegir todos los libros para la escuela primaria. Entre las cláusulas para los textos de lectura, se especificó que deberían contener nociones elementales de religión y moral, geografía, historia, artes y oficios, instrucción cívica y ciencias naturales. Además, se preferirían aquellos que dieran cabida a autores colombianos. El Consejo Universitario adoptaría como oficiales los seleccionados por el jurado.

Los ganadores del Concurso fueron el "Nuevo Lector Colombiano" de Roberto Cortázar, Otero Herrera y Francisco Rengifo, y "La Escuela Colombiana" del ya mencionado presbítero Martin Restrepo. El propósito de adoptar un sólo texto marcado por intereses de poder quedó plenamente alcanzado. De esta forma los textos se oficializaron y difundieron por todo el país.

¹ La congregación de los Hermanos de las Escuelas Cristianas, llegó a Colombia por invitación del Obispo de Medellín en 1890. La comunidad de La Presentación ingresó en 1901, similar a los Hermanos De La Salle que llegaron con el inicio de siglo.

² Introducción a la vida de M. de La Salle, escrita por Rouen en 1753 y citado por URIBE, José Antonio. En: *Primer Congreso Pedagógico Nacional de Colombia*. Su Historia y Principales trabajos. Edición Oficial. Bogotá: Imprenta Nacional. 1919, p. 155.

³ La Ley 62 de 1916 estableció la celebración de los Congresos Pedagógicos cada cuatro años, los que trabajarían mediante breves reuniones en los Liceos Pedagógicos que eran foros departamentales destinados al estudio de la problemática educativa. Estas sesiones las conducirían los Directores Generales de Instrucción. Finalmente, la mesa directiva del Congreso elegía los que a su juicio eran los mejores.

La pretensión monolítica conservadora no cesó en su propósito, por el contrario continuó a través de los años y encontró una nueva forma de realización mediante la convocatoria al Primer Congreso Pedagógico en 1916, el que efectivamente se realizó en 1917. Para el evento, se convocó a concurso a todos los maestros del país, a fin de que presentaran trabajos referentes a temáticas pedagógicas. De esta forma el Congreso quedó atado a un concurso en el que, por supuesto, el filtro ideológico estuvo presente a través de las Asambleas previas en cada uno de los departamentos.

De todas maneras, similar como había ocurrido medio siglo atrás, las propuestas de la Segunda Misión Alemana, poco a poco fueron asimilándose⁴. Los cambios en las políticas educativas y sus métodos no llegaron por la vía conservadora ni pedagógica, fue un asunto de política de Estado Liberal en 1930.

“LA ALEGRÍA DE LEER”: UNA TÍMIDA VERSIÓN DE LA ESCUELA ACTIVA

Cuando asumió el poder el liberal Olaya Herrera, ya habían transcurrido quince años desde que Nieto Caballero iniciara la experiencia escolar privada de la Escuela Activa en el Gimnasio Moderno. Fue una propuesta similar a la presentada en la década del setenta del siglo XIX, en cuanto que fue un proyecto liberal para transformar las costumbres a través de la educación. En resumen, fue un asunto para marcar diferencias ideológicas, las que tendrían como escenario los textos escolares.

La formación humanista de Nieto Caballero en París, Estados Unidos y España, le dio las herramientas intelectuales para avanzar en su proyecto pedagógico. Buscó dar prioridad e identidad a lo nacional como algo independiente de lo religioso. Los textos prácticamente fueron abolidos pues lo importante era la experiencia, el contacto con las cosas, la discusión, la construcción en el aula.

El Gimnasio Moderno por su reducido alcance permitía que con la preparación de pocos profesores lograrse impulsar la instrucción sin necesidad de textos. No así, ocurriría en la escuela pública que carecía de programas de preparación para el magisterio y sobre todo por la notable influencia eclesiástica a partir del Concordato con El Vaticano. Fue un momento de poder político liberal pero bajo el predominio religioso soportado en la norma concordataria.

La escuela de tendencia liberal impulsaría el nuevo pensamiento pedagógico, entonces, tan sólo un año después, en 1931, surge el primer texto de lectura que introduce las principales innovaciones que permanecerían durante gran parte del siglo XX: la “*Alegría de Leer*” caracterizado, entre otras cosas, por ser el texto con que se redujo ostensiblemente el analfabetismo en Colombia entre los años treinta y setenta.

⁴ Aunque las ideas de Pestalozzi de la Primera Misión Alemana, fueran rechazadas, por anticlericales, fueron precisamente los Hermanos Cristianos quienes reconocieron y adaptaron los aportes del pedagogo de Zurich.

"La Alegria de Leer", de Evangelista Quintana, constituye en realidad cuatro textos graduados desde el nivel uno hasta el cuatro. Quintana con título de doctor, se anuncia como miembro titular del VII Congreso Internacional de la Infancia realizado en París en Julio de 1928, Miembro del Primer Congreso Nacional Médico y del Niño reunido en Barranquilla en 1936, y delegado al Primer Congreso Americano de Amigos de la Educación, celebrado en Buenos Aires en 1938. Señala que el texto fue preparado con la colaboración de Susana de Quintana, especializada en Técnica de la Enseñanza de la Escuela Normal Superior de Chile. En la contraportada aparece un facsimil del diploma del autor por participar en una exposición en Colombia en 1932.

La variedad de temas y la graduación del tamaño de la letra según el nivel para el que estaba dirigido el texto, así como la introducción del color rojo a las sílabas que se estaban enseñando hicieron de la cartilla "Alegria de leer" la preferida para las escuelas; de otra parte, la novedosa inclusión de los dibujos con colores, permitió que la observación aproximara más a la objetivación pedida por las recomendaciones pedagógicas.

Además, el tamaño de la letra bastante más grande que la de los textos antecedentes y la menor extensión de las lecturas le hacían ganar adeptos. Se conocen más de treinta ediciones que circularon hasta las décadas del 70 y 80.

Pero, ¿cómo integró Quintana los contenidos como para que, de una parte cumpliera con los postulados de la Escuela Activa y de otra parte los preceptos religiosos que finalmente le permitieran lograr el necesario *nihil obstat* concedido por la Arquidiócesis de Bogotá para su publicación? La respuesta es: con la introducción de conceptos que dieran satisfacción a los dos criterios ideológicos. Esto es que no abolió totalmente los postulados religiosos, pero integró algunos principios de modernidad, nacionalismo y patriotismo, esto hizo una transición ideológica que necesariamente conllevaría contradicciones teóricas. A continuación algunas de estas representaciones:

En "Alegria de Leer", el antiguo concepto de escuela como jardín de la Iglesia y del Estado fue modificado al introducirse una particular visión social. En una de sus lecturas plantea que: "La escuela es una república como la de las abejas. Allí se acendra la miel para la vida con sus constantes trabajos y esfuerzos y se forma un acervo común de ambiciones y esperanzas que habrán de redundar en pro o en contra de la patria". (QUINTANA, E., Libro 4º, p. 15).

La figura literaria, coloca a la escuela en el plano de acción productiva colectiva. Pero, como un panal de abejas es un modelo de organización jerárquico, donde existen reinas y obreras y su supervivencia se deriva de los roles predeterminados e inmodificables, la analogía coloca a la escuela como un espacio para el trabajo repetitivo, mecánico, sin nuevas ideas, regida por alguien con actitudes y principios estatistas⁵. De esta forma, los

⁵ Durante la época de Inglaterra Victoriana se realizaron investigaciones sobre el comportamiento de los insectos, entre ellas de las abejas, de donde se aplicaron conclusiones para aumentar el rendimiento de los trabajadores en la industria. Información otorgada por el Dr. De PEDRO, Antonio en entrevista realizada en Ibagué, sep. 2001.

principios de autonomía y opción de búsqueda de conocimientos, diferentes a las verdades eternas quedaban sin respaldo.

Al introducir la necesidad del conocimiento, Quintana utilizó una lectura poética de José Varela en la que se asocia a la escuela con la redención del mundo:

*"Yo te saludo escuela, noble escuela,
que matas en su germen la ignorancia!
Foco inmenso de luz, astro divino
que ilumina al cielo de la patria;
fuente de paz, de bienestar, de gloria;
redentora del mundo, marcha, marcha". (QUINTANA, E., Libro 4º, p. 17)*

La estrofa se estructura sobre dos conceptos básicos. La nobleza y la luz. La nobleza que por su condición de superioridad se opone a la ignorancia y al vulgo. La reunión de las expresiones luz, astro y divino; concentran y maximizan el poder de la luz sobre la ignorancia. La intención fue eliminar la ignorancia, según el modo de hartarse de conocimiento, no en el sentido Socrático de llenarse de ignorancia y reconocer que nada se sabe. Además, el libro debería también cumplir su papel mediador para hacer más visible a Dios. (QUINTANA, E., Libro 4º, p. 17)

Otro aspecto inherente a la historia de las lecturas infantiles es la zoomorfización para la enseñanza de la moral, propia de las fábulas, que en la "Alegria de Leer" fue un recurso reiterado en la intención de explicar la escuela, como en el caso de "La Vuelta a la Escuela":

*"Cual bandada de palomas
Que regresan del vergel,
Ya volvemos a la escuela,
Anhelantes de saber.
Ellas vuelven tras el grano
Que las ha de sustentar,
Y nosotros, tras la idea,
Que es el grano intelectual.*

*Saludemós nuestra escuela
Con cariño y gratitud,
Que ella guarda el faro hermoso
que la mente baña en luz.
Ni un momento la olvidamos
en los meses de solaz.
¡Nunca olvida la paloma
su querido palomar! Virgilio Dávila". (QUINTANA, E., Libro 3º, p. 7)*

Lo que antes se mostró a partir de las abejas después fue representado mediante las palomas, es decir aves e insectos que se desplazan y se alimentan generalmente en grandes grupos. La analogía colocó a la escuela como única proporcionante de conocimiento, a donde asisten los niños y toman el alimento espiritual e intelectual.

El movimiento pedagógico de la Escuela Activa, fundamentado en los principios humanistas y sociales de Rousseau, Pestalozzi, Fröebel y Herbart, entre otros, fue un naturalismo que fomentó el juego como mediador del aprendizaje. Fueron planteamientos opuestos a la rigidez y memorismo escolástico, aunque Pestalozzi aceptó que la inteligencia y las virtudes eran dones provenientes de Dios, precisó que el niño debería descubrir el camino mediante la intuición, la observación, las preguntas y sobre todo mediante la interacción⁶. El texto de Quintana incluyó esta tendencia al explicar una actividad de aprendizaje al aire libre. (QUINTANA, E., Libro 3º, p. 32) oponiendo así al antiguo aforismo de "la letra con sangre entra". (QUINTANA, E., Libro 4º, p. 16, 38)

Evangelista Quintana con la "Alegria de Leer" asumió que el texto se identificaba con la Escuela Activa, no obstante, su orientación estaba pensada, no en función de lo colectivo social sino de lo elitista. Su idea de formar a la clase gobernante surge de la siguiente frase, entonces se eduque "a cada niño como para que rija los destinos de la patria desde el solio de Bolívar". (QUINTANA, E., Libro 4º, p. 16)

La idea de la decadencia del hombre colombiano, en la década del veinte, introdujo la necesidad del cultivo del cuerpo a través de la higiene en el discurso de la modernidad,⁷ ya que se consideró que el desaseo y algunas enfermedades eran características asociadas a lo racial y factor capital en la obstrucción de la obra docente.

En consecuencia, los textos de lectura, fueron voceros de las políticas nacionales sobre las reglas de urbanidad, aseo e higiene, pero tras la acción educativa derivada del discurso del mejoramiento de la raza, surgieron los mensajes a manera de filtro social que mediante burlas, harían apenar a los niños. (QUINTANA, E., Libro 4º, p. 53)

En este orden de ideas, lo entendido desde antes como inteligencia y cultura era lo opuesto a la vida en el campo pues, "figúrate lo que sería de ti si, en vez de traerte a la escuela, te dejase para siempre en el campo, crecerías, allí como uno de esos animalitos sin inteligencia ninguna, sin prepararte para la lucha de la vida, sin cultura ninguna". (RESTREPO, M., p. 10)

La cultura entendida como refinamiento de maneras requirió de la mirada que se introdujo como forma de control del poder disciplinario y de la inspección jerárquica⁸

⁶ PESTALOZZI, Johan. (1996) *Cartas sobre Educación Infantil*. Traducción de José María Quintana. España: Editorial Techo.

⁷ Al respecto, HERRERA, Martha. Afirma que la educación moderna, introdujo el mejoramiento de las condiciones de salud; la educación de la mujer, la higiene, los cuidados de la infancia, entre otros, como parte del propósito social de mejorar la raza. Se pensó que mejorando la salud individual se mejoraba la salud nacional. Ver: PEDRAZA, Zandra. Sentidos, Movimiento y Cultivo del Cuerpo. En: HERRERA, Martha C.; DIAZ, Carlos. Op. Cit. pp. 95-96.

⁸ Ver: FOUCAULT, Michel. *Vigilar y Castigar. Nacimiento de la Prisión*. Editorial Siglo XXI, p. 175.

desde la del maestro hasta la proveniente del Estado a través del policía, quien anotaría a los niños que no llegaran a la escuela⁹, y del niño monitor quien ayudaría al maestro. Función policiva obtenida gracias a un proceso de elección por parte de los niños. De esta forma, el sentido original de la elección de representantes dentro de la denominada república escolar quedó suplantado.

Fue la jerarquización de la mirada puesta por "desconfianza, la sospecha permanente sobre la falla del sujeto"¹⁰, mirada acusadora que provenía verticalmente del Estado y extendía sus brazos a las bancas escolares, principio pedagógico incompatible con la propuesta de Pestalozzi. Entre tanto, el Gimnasio Moderno implementaba el método de "disciplina interior y de confianza, [que] tenía como objetivo la formación de un ciudadano responsable y autodeterminado, que actuara con base en hábitos y principios interiorizados y no por el temor al castigo de la ley de la autoridad"¹¹.

El proyecto denominado República Escolar propuesto por Nieto Caballero se fundamentó, como afirma Sáenz, en "los principios democráticos de autogobierno, responsabilidad, libertad, justicia y respeto a la individualidad que debían guiar el régimen disciplinario del Gimnasio"¹². Sistema para la enseñanza y aprendizaje de la autoridad legalmente instituida, donde los escolares podían elegir sus corporaciones y ser adecuadamente representados¹³. El proyecto se reprodujo en la "Alegria de Leer" al incluirse su estructura y elementos, pero por la forma como se plasmó resultó falseado, ya que fue más una forma de continuidad de la sumisión que un real ejercicio de democracia. En el texto, lo que se designa fue a un monitor de curso, no un representante en el sentido propuesto por Nieto Caballero, no fue más que "elegir al que reúna las mejores condiciones para reemplazarme al frente de vosotros (...) Elegid, pues, al más digno, al más apto. ¿Me lo prometéis? -Si señor-, contestamos todos" (QUINTANA, E., Libro 3º, p. 72)

La elección así mostrada, fue la duplicación del proceso viciado del uso de los mecanismos democráticos en beneficio de una forma parcializada de poder. Lo que se democratizó con la introducción del monitor, según la lectura, fue la mirada controladora¹⁴.

Este deseo y necesidad de control tenían, como en el caso de la implementación de la higiene y la urbanidad, una raíz profunda: la premisa de la inferioridad de la raza¹⁵, por

⁹ El artículo 104 del Decreto 429 de 1893, obligaba a los Alcaldes a poner a disposición de los maestros de escuela un policía para que anotaran a aquellos que se portaran mal en la calle y avisaran a los padres sobre su inasistencia.

¹⁰ SAENZ, Javier, SALDARRIAGA Oscar, OSPINA, Armando. (1997). *Mirar la infancia: Pedagogía, moral y modernidad en Colombia, 1903-1946*. Vol. 1., Bogotá: COLCIENCIAS, Universidad de los Andes, Foro por Colombia, Universidad de Antioquia. 1997, p. 61.

¹¹ *Ibidem.*, Vol. 2, p. 121

¹² *Ibidem.*, Vol. 2, p. 121

¹³ QUICENO, Humberto. (1988). *Op. Cit.* p. 105.

¹⁴ Véase: FOUCAULT, M. *Op. Cit.* p. 175.

¹⁵ Como parte del Primer Congreso Pedagógico celebrado en 1917, se presentó una ponencia firmada por Mario Marioli sobre la enseñanza de la historia, en la que se instruyó que "el maestro se servirá del grabado que representa un indio caribe, y que se encuentra en el texto oficial de los señores Henao y Arrubla. Por la cabeza humana que el indio lleva en una mano; por el hacha de piedra que tiene en la otra; por el carcaj, las flechas, el vestido primitivo y sobre todo por el semblante, pueden los párvulos darse cuenta de quiénes eran los antiguos habitantes de nuestro suelo". Ver: MARIOLI, Mario. *La enseñanza de la Historia Patria, en las Escuelas Primarias*. En: URIBE, Antonio José. (dir) *Primer Congreso Pedagógico Nacional. Su Historia y principales trabajos*. Bogotá: Imprenta Nacional. Edición Oficial. 1919, p. 347.

lo que para perfeccionarla se requerían adecuados modelos que permitiera su regeneración¹⁶.

La importancia del temor y la obediencia como vehículos formativos¹⁷ fueron perdiendo vigencia teórica con los aportes sobre la psicología del pensamiento de Pestalozzi, Dewey y Claparède entre otros, quienes consideraron la observación, la experimentación y la colaboración como baluartes en la formación del niño. Con este caudal de teorías pedagógicas surgió el concepto moderno de alumno.

Sin embargo, en nuestro medio, la rigidez del pensamiento papal trentino y de la encíclica Quanta Cura promulgada en 1864 mantuvo su predominio censurando cualquier divergencia de lo prescrito por la Iglesia:

*"Apoyándose en el funestísimo error del comunismo y socialismo, aseguran que <la sociedad doméstica debe toda su razón de ser sólo al derecho civil y que, por lo tanto, sólo de la ley civil se derivan y dependen todos los derechos de los padres sobre los hijos y sobre todo, del derecho de la instrucción y de la educación>. Con esas máximas tan impías como sus tentativas, no intentan esos hombres tan falaces sino sustraer, por completo, a la saludable doctrina e influencia de la Iglesia la instrucción y educación de la juventud, para así inficionar y depravar miseramente las tiernas e inconstantes almas de los jóvenes con los errores más perniciosos y con toda clase de vicios"*¹⁸.

LA REPRESENTACIÓN DEL NATURALISMO

Para 1931 la teoría del origen de la vida por evolución ya tenía aceptación en los círculos académicos, pero en la "Alegria de Leer" la imagen de la ciencia como parte importante de la vida social, tuvo doble y contradictoria versión. De una parte se la consideró como actividad propia del hombre, (QUINTANA, E., Libro 4º, p. 57) y de otra parte se aseveró que "creía (el hombre) que su ignorancia le permitía criticar la sabiduría de Dios al crear el mundo". (QUINTANA, E., Libro 4º, p. 40)

La idea de sabiduría, no obstante la idea de ciencia, fue acreditada tanto a Dios como a algunos hombres como en el caso de Newton. La caricatura sobre la concreción de la

¹⁶ En Colombia la idea de regeneración de la raza provenía de un discurso pseudo científico con intervención de pedagogos en vocación conservadora. Mientras que en Bolivia la idea de regeneración de la raza fue propia del discurso liberal, en el sentido de modernizar el Estado y disminuir el poder religioso en la educación para introducir el pensamiento laico. Ver MARTÍNEZ, Françoise. Representaciones y papel de la Familia Boliviana en la Ideología y el Proyecto Educativo Liberal. En: GONZALBO, Pilar. Familia y Educación en Iberoamérica, México: El Colegio de México, Centro de Estudios Históricos, 1999, p. 191. En Colombia la expresión regeneración fue la voz de victoria con la que se dio apertura a la hegemonía conservadora.

¹⁷ LOXTE, John. (1986). *Pensamientos sobre Educación*. Traducción de Rafael Lasaleta. Madrid: Ediciones Akal, p. 74.

¹⁸ CABENA, Raúl. (2001). *Compilador. Pio IX, El Silabario de Errores y la Cruzada Antiliberal*. (On line) En: www.google.com/VE/Multimedios, Consultado en Septiembre.

teoría gravitacional, representada en la manzana que cayó en la cabeza de Newton, recuerda el mito del paraíso y el árbol del bien y el mal en otras palabras, el árbol del conocimiento. Con la designación de Newton por parte de Dios, se superaba el escollo del avance en la comprensión de los fenómenos físicos. De todas maneras, habían transcurrido dos siglos y la teoría gravitacional era ya incuestionable.

Aunque, de un texto de lectura escolar no se esperan conceptos que expliquen los fenómenos científicos, lo planteado en muchas ocasiones fueron representaciones mezcladas de leyes físicas, divinas y animismo, al menos así se percibe luego de una de las lecturas al aseverar que la atracción gravitacional funcionaba con la intencionalidad de salvar del peligro lo existente.

En otras lecturas se plantea la conformación del mundo afirmando sobre la bondad de Dios por la belleza en el colorido de lo creado (QUINTANA, E., Libro 4º, p. 49, 55) y la pródiga naturaleza de las selvas vírgenes de nuestro país, uno de los espectáculos más augustos y maravillosos de la creación. (QUINTANA, E., Libro 4º, p. 55, 114)

La exaltación del territorio y de las características de los habitantes colocándolos como superiores, indican una visión nacionalista en contraposición de lo lejano y extraño, la idea por la cual, lo otro resulta inaceptable, pues Dios nos seleccionó para ubicar acá la selva. (QUINTANA, E., Libro 4º, p. 55) En otras palabras, una forma de negación de la alteridad como un medio para afirmar la identidad.

De otra parte, el animismo, como en el caso del agua que mereció ver el sol por ascender hasta la flor de la planta, (QUINTANA, E., 4º, p. 93) o en el que "toda la naturaleza se alegra y engalana para dar gracias al Creador, que parece la saca del letargo en que yacía dándole vida, movimiento y gracia", (QUINTANA, E., Libro 4º, p. 93, 96) demuestran la continuidad de las representaciones prevalecientes sobre la creación de la vida.

Las explicaciones escolásticas se caracterizan porque todos los cuestionamientos que se le hagan encuentran justificación en lo teológico, por ejemplo, el alto grado de organización cultural de los Incas, según el autor, fue debido a que "quiso Dios formar de salvajes un grande imperio, y creo a Manco Capac (QUINTANA, E., Libro 3º, p. 79), pero que, por atreverse a luchar contra el español Pizarro, pecó su raza, lo que les conlevó a tres siglos de expiación, hasta cuando Dios se apiadó y entonces creo a Bolívar" (QUINTANA, E., Libro 3º, p. 79)

CONCLUSIÓN

La Escuela Activa, en cuanto a textos escolares, se introdujo en Colombia a través de la "Alegria de Leer", pero por la necesidad de adecuarse a las exigencias de la jerarquía católica respaldados en el Concordato, tergiversó su sentido original. De esta forma, el

*nihil obstat*¹⁹. Significó una importante rejilla de apropiación del saber²⁰ aplicada a los textos de lectura²¹ que no sólo limitó el sentido de la Escuela Activa, sino que hizo que las representaciones adquirieran significados provenientes del antiguo pensamiento pero que contradecían los de la nueva pedagogía.

BIBLIOGRAFÍA

BORRE, Egil Jonhsen. (1996). Los libros de texto en el calidoscopio. Estudio Crítico de la Literatura y la Investigación sobre los Textos Escolares. Barcelona: Ediciones Fomares - Corredor.

CADENA, Raúl. Compilador: Pio IX, El Silabario de Errores y la Cruzada Antiliberal. (On line) En: [www. Google.com/ve/Multimedios](http://www.Google.com/ve/Multimedios). Consultado en Septiembre, 2001.

CARDOSO, Néstor. Los textos de lectura en Colombia. Aproximación histórica e ideológica. 1872 - 1917. En: Revista Educación y Pedagogía. Facultad de Educación. Universidad de Antioquia, Medellín, Vol. XIII, No. 29 - 30, (ene., sep., 2001); p. 131 - 142.

CHOPPIN, Alain. L'histoire des Manuels Scolaires. Une approche Globale. En : Histoire de l'éducation, No. 9, (des, 1980); p. 1 - 25.

FOUCAULT, Michel. (1976) Vigilar y castigar. Nacimiento de la prisión. Editorial Siglo XXI.

HERRERA, Martha C.; DÍAZ, Carlos. Bibliotecas y lectores en el siglo XX colombiano: La Biblioteca Aldeana de Colombia. En: Educación y Pedagogía. Universidad de Antioquia. Facultad de Educación. Medellín. Vol. XIII, No. 29 - 30, (ene, sept., 2001).

LOCKE, Jhon. (1986) Pensamientos sobre Educación. Traducción de Rafael Lasaleta. Madrid. Ediciones Akal.

¹⁹ Los textos de Quintana contienen *nihil obstat*, de J. V. Castro Silva, fechado en Enero de 1931; la aprobación de la Junta Pedagógica del Ministerio de Educación Nacional es de Abril de 1931, es decir, dos meses después. El *imprimatum* es de Andrés Restrepo Sáenz, Vicario General, además se le incluyó la aprobación del Arzobispo de Bogotá Ismael Perdomo.

²⁰ La expresión apropiación de saberes, según un grupo de historiadores de la educación en Colombia, se refiere a las prácticas y conocimientos trasladados de un sistema a otro y la forma como se recompone para ser asimilado. Al respecto, ver el prólogo de Olga Lucía Zuluaga. En: SAENZ, Javier; SALDARRIAGA Óscar; OSPINA, Armando. Mirar la Infancia. Pedagogía Moral y modernidad en Colombia, 1903 - 1946. Vol. 1. Bogotá: COLCIENCIAS, Universidad de los Andes. Foro por Colombia, Universidad de Antioquia. 1997, p. XIX.

²¹ Las rejillas de apropiación equivalen a filtros de tipo ideológico que permiten o detienen la adecuación de algunos discursos para el caso, en los textos de lectura. Sobre este tema ver: SAENZ, Javier; SALDARRIAGA Óscar; OSPINA, Armando. Mirar la infancia: Pedagogía Moral y modernidad en Colombia, 1903 - 1946. Vol. 2. Bogotá: COLCIENCIAS, Universidad de Los Andes, Foro por Colombia, Universidad de Antioquia. 1997, p. 17.

MARIOLI, Mario. La enseñanza de la Historia Patria, en las Escuelas Primarias. En: URIBE, Antonio José. (DIR). Primer Congreso Pedagógico Nacional. Su Historia y principales trabajos. Bogotá: Imprenta Nacional. Edición Oficial. 1919.

MARTÍNEZ Françoise. Representaciones y papel de la familia boliviana en la ideología y el proyecto educativo liberal. En: GONZALBO, Pilar. (coord.). Familia y Educación en Iberoamérica. México: El Colegio de México, Centro de Estudios Históricos (1999).

MOSCOVICI, Sergé. (1991) Psicología social. Tomos I y II. Barcelona: Paidós, 2ª reimpresión.

PEDRAZA, Zandra. Sentidos, Movimiento y Cultivo del Cuerpo. En: HERRERA, Martha C. y DÍAZ, Carlos. Op. Cit., p. 95 - 96.

PESTALOZZI, Johan. (1996) Cartas sobre Educación Infantil. Traducción de José María Quintana. España: Editorial Technos.

QUINTANA, Evangelista (1936). Alegria de Leer. Libro Cuarto. Cali: Librería Quintana Hermanos...

_____ (1936). La Alegria de Leer. Libro Tercero. Medellín: Voluntad.

SÁENZ, Javier, SALDARRIAGA, Óscar y OSPINA, Armando. (1997). Mirar la infancia: pedagogía, moral y modernidad en Colombia, 1903 - 1946, Vol. 1 y 2. Medellín: COLCIENCIAS, Universidad de Los Andes, Foro por Colombia, Universidad de Antioquia.

URIBE, José Antonio. En: Primer Congreso Pedagógico Nacional de Colombia. Su Historia y Principales trabajos. Edición Oficial. Bogotá: Imprenta Nacional. 1919.